

31997D0836

L 346/78

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

17.12.1997.

ODLUKA VIJEĆA

od 27. studenoga 1997.

s obzirom na pristupanje Europske zajednice Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prihvaćanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani Sporazum iz 1958.”)

(97/836/EZ)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

- (3) budući da Zajednica zbog gore spomenutih pregovora ima mogućnost postati ugovorna stranka revidiranog Sporazuma u svojstvu regionalne organizacije za ekonomsku integraciju, na koju su njene države članice prenijele ovlasti u području obuhvaćenom Sporazumom;

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 100. točku (a) i članak 113., u vezi s člankom 228. stavkom 2. prvom rečenicom i njegovim člankom 228. stavkom 3. drugom točkom i člankom 228. stavkom 4.;

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾;

- (4) budući da pristupanje revidiranom Sporazumu predstavlja cilj zajedničke trgovinske politike u skladu s člankom 113. Ugovora, kojim se teži uklanjanju tehničkih prepreka u trgovini motornim vozilima između ugovornih stranaka; budući da će sudjelovanje Zajednice dati dodatni značaj aktivnostima usklađivanja koje se provode na temelju tog Sporazuma te će stoga omogućiti lakši pristup tržištima trećih zemalja; budući da to sudjelovanje mora dovesti do uspostavljanja dosljednosti između akata koji se navode kao „pravilnici”, donesenih na temelju revidiranog Sporazuma i zakonodavstva Zajednice u tom području;

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta ⁽²⁾;

- (1) budući da je Vijeće u svojoj Odluci od 23. listopada 1990. ovlastilo Komisiju da sudjeluje u pregovorima o revidiranju Sporazuma Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (ECE) o prihvaćanju jednakih uvjeta za homologaciju i uzajamno priznavanje homologacija opreme i dijelova motornih vozila sastavljenog u Ženevi 20. ožujka 1985.;

- (2) budući da je Sporazum iz 1958. godine revidiran;

- (5) budući da se homologacija motornih vozila i tehničko usklađivanje provode na temelju direktiva o sustavu vozila, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica, u skladu s člankom 100. točkom (a) Ugovora, koji se odnosi na uspostavljanje i funkcioniranje unutarnjeg tržišta; budući da je od 1. siječnja 1996. u odnosu na kategoriju vozila M₁, usklađivanje potpuno i obvezno u smislu Direktive 70/156/EEZ od 6. veljače 1970. o približavanju zakonodavstva država članica u vezi s homologacijom motornih vozila i njihovih prikolica ⁽³⁾ i posebnih direktiva za tu kategoriju vozila;

⁽¹⁾ SL C 69, 7.3.1996., str. 4.

⁽²⁾ Mišljenje dostavljeno 21. studenoga 1997. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL L 42, 23.2.1970., str. 1. Direktiva kako je posljednji put izmijenjena Direktivom 96/27/EZ (SL L 169, 8.7.1996., str. 1.).

- (6) budući da su za pristupanje Zajednice revidiranom Sporazumu potrebne izmjene instrumenata donesenih u skladu s postupkom predviđenim u članku 189. točki (b) Ugovora; budući da je stoga potreban pristanak Europskog parlamenta;
- (7) budući da će akti navedeni kao „pravilnici”, koje donose tijela na temelju revidiranog Sporazuma, obvezati Zajednicu po isteku šest mjeseci nakon njihove objave ako Zajednica protiv njih nije iznijela prigovor; budući da bi trebalo propisati da bi glasovanju Zajednice o takvim aktima, osim ako oni predstavljaju čistu prilagodbu tehničkom napretku, trebala prethoditi odluka koja se donosi u skladu s postupkom koji je isti kao postupak koji se primjenjuje za pristupanje revidiranom Sporazumu;
- (8) budući da, međutim, pretpostavljajući da donošenje takvog pravilnika predstavlja tek prilagodbu tehničkom napretku, o glasovanju Zajednice može se odlučiti u skladu s postupkom koji se koristi za tehničke prilagodbe direktivama o homologaciji vozila;
- (9) budući da je prikladno utvrditi praktične aranžmane u pogledu sudjelovanja Zajednice i država članica u revidiranom Sporazumu;
- (10) budući da revidirani Sporazum predviđa pojednostavljeni postupak za njegovu izmjenu; budući da je potrebno na razini Zajednice uvesti oblik donošenja odluka kojim se vodi računa o ograničenjima tog postupka;
- (11) budući da u skladu s odredbama revidiranog Sporazuma svaka nova ugovorna stranka ima mogućnost prilikom polaganja svojih instrumenata o pristupu istodobno izjaviti, da ne namjerava biti obvezana određenim pravilnicima UN/ECE-a koje mora detaljno navesti; budući da Zajednica želi iskoristiti tu odredbu kako bi odmah pristupila popisu pravilnika koji se smatraju nužnim za pravilno funkcioniranje sustava homologacije vozila, kako je ranije određeno u direktivama 70/156/EEZ, 74/150/EEZ ⁽¹⁾ i 92/61/EZ ⁽²⁾, te s obzirom na njihovu važnost u pogledu homologacije vozila na razini Zajednice kao i na međunarodnoj razini, ovisno o slučaju razmotriti mogućnost naknadnog pristupanja drugim pravilnicima;
- (12) budući da navedeno pristupanje ne dovodi u pitanje mogućnost obustave primjenjivanja pravilnika UN/ECE-a, navedenih na popisu koji je prihvatila Zajednica, kako je predviđeno u članku 1. stavku 6. revidiranog Sporazuma; budući da će se takva obustava primjene posebno odnositi na slučajeve kada Zajednica usvoji strože granične vrijednosti za emisiju onečišćujućih tvari i razinu buke, a odgovarajući pravilnici UN/ECE-A nisu u skladu s time izmijenjeni;
- (13) budući da, ako Zajednica ne pristupi svim pravilnicima UN/ECE-a, već određenom popisu takvih pravilnika koji se smatraju nužnim za pravilno funkcioniranje postupka homologacije vozila, državama članicama koje su pristupile pravilnicima kojima Zajednica nije pristupila, treba dozvoliti nastavak provođenja i razvijanja tih pravilnika;
- (14) budući da, na temelju članka 234. Ugovora, države članice trebale bi osigurati da trenutačno ne bude neusklađenosti između ranije potpisanih pravilnika UN/ECE-a, kojima Zajednica nije pristupila, i odgovarajućeg sadašnjeg zakonodavstva Zajednice;
- (15) budući da pristupanje država članica pravilnicima UN/ECE-a ne bi smjelo biti neusklađeno s odredbama direktiva 70/156/EEZ, 74/150/EEZ i 92/61/EEZ te bi se njime trebalo poštovati postupke iz Direktive Vijeća 83/189/EEZ od 28. ožujka 1983. o utvrđivanju postupka za pružanje informacija u području tehničkih normi i propisa ⁽³⁾;
- (16) budući da je, prema pravilima Zajednice, ispunjavanje obveza koje proizlaze iz članaka 2., 4. i 5. revidiranog Sporazuma u nadležnosti država članica,

ODLUČILO JE:

Članak 1.

Zajednica pristupa Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prihvaćanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa, dalje u tekstu „revidirani Sporazum”.

Tekst revidiranog Sporazuma naveden je u Prilogu I. ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi osobu ovlaštenu za polaganje isprave o pristupu prema članku 6. stavku 3. revidiranog Sporazuma te za provedbu obavješćivanja navedenog u Prilogu IV. ovoj Odluci.

⁽¹⁾ SL L 84, 24.3.1974., str. 10. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.

⁽²⁾ SL L 225, 10.8.1992., str. 72. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.

⁽³⁾ SL L 109, 26.4.1983., str. 8. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 96/139/EZ (SL L 32, 10.2.1996., str. 31.).

Članak 3.

1. U skladu s člankom 1. stavkom 5. revidiranog Sporazuma, Zajednica izjavljuje, da će njezino pristupanje biti ograničeno na primjenu pravilnika UN/ECE-a navedenih u Prilogu II. ovoj Odluci.

2. U skladu s člankom 1. stavkom 6. revidiranog Sporazuma, Zajednica može, u skladu s postupkom utvrđenim u članku 4. stavku 2. drugoj alineji ove Odluke, odlučiti o prestanku primjene pravilnika UN/ECE-a koji je prethodno prihvatila.

3. U skladu s člankom 1. stavkom 7. revidiranog Sporazuma, Zajednica može, u skladu s postupkom utvrđenim u članku 4. stavku 2. drugoj alineji ove Odluke, odlučiti o primjeni jedne, pojedinih ili svih uredaba UN/ECE-a kojima nije pristupila u vrijeme pristupanja revidiranom Sporazumu.

Članak 4.

1. Praktični aranžmani o sudjelovanju Zajednice i država članica u odnosu na rad UN/ECE-a navedeni su u Prilogu III.

Doprinos Zajednice u odnosu na prioritete radnog programa UN/ECE-a utvrđuje se u skladu s postupkom navedenim u Prilogu III., točki 1.

2. Zajednica glasa za donošenje svakog nacrt pravilnika UN/ECE-a ili nacrt izmjene pravilnika:

- kada je, u slučaju prilagodbe tehničkom napretku postojećeg pravilnika kojem je pristupila, nacrt odobren u skladu s postupkom određenim u članku 13. Direktive 70/156/EEZ,
- u svim drugim slučajevima, kada je na prijedlog Komisije i po dobivanju pristanka Europskog parlamenta, Vijeće odobrilo nacrt kvalificiranom većinom.

3. Kada je pravilnik UN/ECE-a ili izmjena pravilnika UN/ECE-a usvojena bez da je Zajednica glasala za tu odluku, Zajednica iznosi prigovor u skladu s člankom 1. stavkom 2. drugim podstavkom revidiranog Sporazuma.

4. Ako Zajednica glasa za pravilnik UN/ECE-a ili izmjenu pravilnika UN/ECE-a, u odluci se također navodi postaje li taj

pravilnik dio sustava EZ-a za homologaciju i zamjenjuje li postojeći propis u okviru Zajednice.

5. Pravilnici UN/ECE-a i izmjene pravilnika UN/ECE-a, koji obvezuju Zajednicu, objavljuju se na službenim jezicima Zajednica u *Službenom listu Europskih zajednica* prije njihovog stupanja na snagu.

Članak 5.

1. Predložene izmjene revidiranog Sporazuma, koje su u ime Zajednice podnesene ugovornim strankama, donosi Vijeće kvalificiranom većinom na prijedlog Komisije i po primitku mišljenja Europskog parlamenta.

2. Odluka o tome treba li podnijeti prigovor na predložene izmjene revidiranog Sporazuma ili ne, koje predlažu druge ugovorne stranke, donosi se u skladu s postupkom za pristupanje tom Sporazumu. Kada taj postupak nije okončan tjedan dana prije isteka roka predviđenog u članku 13. stavku 2. revidiranog sporazuma, Komisija u ime Zajednice, prije isteka tog roka, iznosi prigovor na izmjenju.

Članak 6.

Države članice koje namjeravaju prihvatiti ili su prihvatile pravilnike UN/ECE-a koji ne obvezuju Zajednicu, mogu nastaviti provoditi i razvijati te pravilnike, donošenjem izmjena koje odražavaju tehnički napredak uz istovremeno osiguravanje:

- da je prihvaćanje tih pravilnika sukladno odredbama direktiva 70/156/EEZ, 74/150/EEZ i 92/61/EEZ, i
- da se poštuju postupci iz Direktive 83/189/EEZ.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. studenoga 1997.

Za Vijeće
Predsjednik
G. WOHLFART